

Islamic Thought in the Middle Ages

Studies in Text, Transmission and Translation,
in Honour of Hans Daiber

Edited by

Anna Akasoy and Wim Raven



BRILL

LEIDEN • BOSTON

2008

This book is printed on acid-free paper.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Islamic thought in the Middle Ages : studies in text, transmission and translation, in honour of Hans Daiber / edited by Anna Akasoy and Wim Raven.

p. cm. (Islamic philosophy, theology and science. text and studies)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-90-04-16565-6 (hardback : alk. paper) 1. Philosophy, Islamic— Greek influences. 2. Civilization, Islamic— Greek influences. 3. Science and civilization. 4. Translations. I. Raven, Wim. II. Akasoy, Anna. III. Daiber, Hans, 1942–

B744.3.I85 2008

181'.07— dc22

2008006512

ISSN 0169-8729

ISBN 978 90 04 16565 6

Copyright 2008 by Koninklijke Brill NV, Leiden, The Netherlands.
Koninklijke Brill NV incorporates the imprints Brill, Hoteli Publishing,
IDC Publishers, Martinus Nijhoff Publishers and VSP.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher.

Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by Koninklijke Brill NV provided that the appropriate fees are paid directly to The Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Suite 910, Danvers, MA 01923, USA.
Fees are subject to change.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

CONTENTS

Preface	ix
Hans Daiber, A Bibliography	xi
Abbreviations	xxv

ISLAMIC PHILOSOPHY AND THEOLOGY

Some Notes on the Notion of <i>Naskh</i> in the <i>Kalām</i>	3
<i>Binyamin Abrahamov</i>	
Avicenna's Doctrine of the Primary Notions and its Impact on Medieval Philosophy	21
<i>Jan A. Aertsen</i>	
On the Nature and Fate of Chapter V of Ibn Rushd's <i>Epitome of Aristotle's Metaphysics</i>	43
<i>Rüdiger Arnzen</i>	
On the Manuscripts of the <i>Ilāhiyyāt</i> of Avicenna's <i>Kitāb al-shifā'</i>	59
<i>Amos Bertolacci</i>	
Une classification ismaélienne des sciences. L'apport d'Abū Yā qūb al-Sijistānī à la 'tradition d'al-Kindī' et ses liens avec Abū 'l-Ḥasan al-ʿĀmirī	77
<i>Daniel De Smet</i>	
'I was a Hidden Treasure'. Some Notes on a Commentary Ascribed to Mullā Ṣadrā Shīrāzī: <i>Sharḥ ḥadūth: 'Kuntu kanzan makhfiyyan ...'</i>	91
<i>Armin Eschraghi</i>	

Al-Ghazālī or al-Ghazzālī? On a Lively Debate among Ayyūbid and Mamlūk Historians in Damascus	101
<i>Frank Griffel</i>	
Averroes' Understanding of the Philosopher's Role in Society	113
<i>Alfred L. Ivry</i>	
Al-Ghazālī's <i>Mīzān al-ʿamal</i> : an Ethical Summa Based on Ibn Sīnā and al-Rāghib al-Iṣfahānī	123
<i>Jules Janssens</i>	
Ms. Mahdawi 514. An Anonymous Commentary of Ibn Mattawayh's <i>Kitāb al-tadhkira</i>	139
<i>Sabine Schmidtke</i>	
Suhrawardī on Modal Syllogisms	163
<i>Tony Street</i>	

HISTORY OF SCIENCE

The Religious Approach to Natural Sciences: the Case of Mineralogy in the Ikhwān al-Ṣafāʾ and in Ḥamīd al-Dīn al-Kirmānī	181
<i>Carmela Baffioni</i>	
The Creation and Innovation of Medieval Hebrew Medical Terminology: Shem Tov Ben Isaac, <i>Sefer ha-Shimmush</i>	195
<i>Gerrit Bos</i>	
Weather Forecasting, Lunar Mansions and a Disputed Attribution: the <i>Tractatus pluviarum et aeris mutationis</i> and <i>Epitome totius astrologiae</i> of 'Iohannes Hispalensis'	219
<i>Charles Burnett</i>	
The <i>Book of Animals</i> by Aristotle	267
<i>Lou Filius</i>	

The Earliest Known Schemes of Islamic Sacred Geography ...	275
<i>Mónica Herrera-Casais and Petra G. Schmidl</i>	
‘Unmasking the Craft’: ‘Abd al-Laṭīf al-Baghdādī’s Views on Alchemy and Alchemists	301
<i>V. Peter Joosse</i>	
Mathematical Geography in Fifteenth-Century Egypt: an Episode in the Decline of Islamic Science	319
<i>David A. King</i>	
Abd al-Laṭīf al-Baghdādī’s <i>Kitāb al-Ḥayawān</i> : a Chimaera?	345
<i>Remke Kruk</i>	
A Treatise on Meteorology by Muḥammad ibn Mūsā al-Ṭālishī (ms. Daiber Collection ii, 82)	363
<i>Hidemi Takahashi</i>	
Zur Überlieferung von Aristoteles <i>PA</i> IV 9. 684b 22 ὅσπερ εἴ τις νοήσειεν ἐπ’ εὐθείας	403
<i>Aafke van Oppenraay</i>	
Al-Āmirī on Vision and the Visible. Variations on Traditional Visual Theories	413
<i>Ekira Wakelnig</i>	

CROSS-CULTURAL TRANSMISSIONS OF ARABIC
PHILOSOPHY AND SCIENCE

Ibn Sabʿīn and Raimundus Lullus—The Question of the Arabic Sources of Lullus’ Logic Revisited	433
<i>Anna Akasoy and Alexander Fidora</i>	
Alexander of Aphrodisias, <i>De unitate</i> : a Pseudepigraphical Testimony of the <i>De unitate et uno</i> by Dominicus Gundissalinus	459
<i>Cristina D’Ancona</i>	

Averroes' Commentary on Aristotle's <i>De Generatione Animalium</i> and its Use in Two Thirteenth-Century Hebrew Encyclopedias	489
<i>Resianne Fontaine</i>	
Ramon Llull and the Islamic Culture of the Mediterranean ...	503
<i>Josep Puig Montada</i>	

LANGUAGE AND LITERATURE

Notes sur quelques-uns des témoignages médiévaux relatifs à l' <i>Histoire philosophique (ἡ φιλόσοφος ἱστορία)</i> de Porphyre	523
<i>Emily Cottrell</i>	
Arabic Particles and Graeco-Arabic Translations: on the Uses of <i>Galex I</i>	557
<i>Dimitri Gutas</i>	
Reclaiming Babylon: the Multiple Languages of the Qur'ān	565
<i>Angelika Neuwirth</i>	
The Chew Stick of the Prophet in <i>Sīra</i> and <i>Hadīth</i>	593
<i>Wim Raven</i>	
Al-Jāhīz on 'Abbāsīd Caliphs and People in Basra	613
<i>Jens O. Schmitt</i>	
Die Entstehungsgeschichte der Anthologie im <i>Sharḥ al-ash'ār</i> <i>al-sitta al-jāhiliyya</i> des Baṭalyawsī	639
<i>Lotfi Touni</i>	
Before Aristotle became Aristotle: Pseudo-Aristotelian Aphorisms in <i>Ādāb al-falāsifa</i>	649
<i>Mohsen Zakeri</i>	
Indices	697